

RÉDEMPTION

Poème Symphonique

DE

CÉSAR FRANCK

Morceau Symphonique

EXTRAIT

Partition d'Orchestre. Prix net : 10 fr.
Parties séparées d'Orchestre. — 20 fr.
Chaque partie supplémentaire. — 1.50

PARIS, AU MÉNESTREL, 2^{bis}, rue Vivienne HEUGEL & C^{ie},
Éditeurs-Propriétaires pour tous pays
Tous droits de reproduction et d'exécution publique réservés
en tous pays, y compris le Danemark, la Suède et la Norvège.
Copyright by Heugel & C^{ie}, 1895
Imp. Delanchy, Paris.

H
2304
F3224

Handwritten text on the left margin, possibly a page number or reference.

RÉDEMPTION

DEUXIÈME PARTIE.

CÉSAR FRANCK.

V

MORCEAU SYMPHONIQUE.

Maestoso poco lento.

Rall.

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes en La.

Bassons.

Cors en Ré.

Cors en Mi.

Trompettes en Ré.

1^{re}, 2^e Trombones.

3^e Trombone, Ophicléide.

Timbales La-Ré.

Violons.

Altos.

Violoncelles.

Contrebasses.

pp

1^o *espress.* **Rall.** **A**

Fl. *poco sf* *p* *sf molto cresc.* *ff*

Hautb. *espress.* *poco sf* *p* *sf molto cresc.* *ff*

Cl. *espress.* *p* *sf molto cresc.* *f* *ff*

Bass. *p* *molto cresc.* *ff*

Cors. *poco sf molto cresc.* *ff*

Tromp. *poco cresc.* *p* *ff*

Tromb. *ff*

Timb. *ff*

Rall. **A** *molto* *p*

Col. C.B. *pp* *poco cresc.* *p* *sosten.* *ff* *molto dim.* *p*

sosten. e espress. *sempre legato.*

molto sosten.

p *molto sosten.*

Col. C. B.

sempre legato.

express.

Col. C. B.

sf espress.

Cl.

p espress.

Bass

p

Cors.

p

p

pp

pp

pp *Col. C. B.* *espress.*

pp

Col. C. B.

sf *cresc. sf* *sf f*

espress. *sf* *cresc. sf* *sf f*

sf *cresc. sf* *sf f*

cresc. sf *sf f*

B

espress. *1^o*

espress. *1^o*

p

p

p

B

dim. *p* *pp* *molto espress.*

sf dim. *p* *pp*

dim. *p* *pp*

dim. *p* *pp*

p

Cl.

Bass.

molto cresc. *pp*

molto cresc. *pp*

molto cresc. *pp*

molto cresc. *pp*

molto espress. e poco

C *à 2.*

Fl. *mf* *molto cresc.* *ff* *sf* *sf*

Hautb. *sosten.* *molto cresc.* *à 2.* *ff* *sf*

Cl. *mf* *molto cresc.* *sf* *ff* *sf*

Bass. *sosten.* *molto cresc.* *sf* *ff* *f* *f*

Cors. *molto cresc.* *sf* *ff* *f* *f*

Tromp. *p* *sosten.* *molto cresc.* *sf* *ff* *sf* *f* *f*

C

molto cresc. *sf* *ff* *molto sosten.*

molto cresc. *ff* *molto sosten.* *sf* *sf*

molto cresc. *ff* *molto sosten.* *f* *f*

molto cresc. *ff* *molto sosten.* *f* *f*

molto sosten. *ff* *f* *f*

molto sosten. *ff* *f* *f*

Fl.
Hautb.
Cl.
Bous.
Cora.
Tromp.
Cl. C. B.

molto cresc.
ff
sempre ff

molto cresc.
ff
sempre ff

molto cresc.
ff
sempre ff

molto cresc.
ff
sempre ff

molto cresc.
ff
ff

molto cresc.
ff
sempre ff

mf
ff
ff

ff
sempre ff

ff
sempre ff

ff
sempre ff

Cl. C. B.
ff
sempre ff

molto sosten.
ff
sempre ff

D

Riten.

Fl. *cresc.* *p*

Hautb. *cresc.* *p*

Cl. *cresc.* *p*

Bass. *cresc.*

Cors. *mf* *p*

Tromp. *mf*

1^{re} Corde. **D** *p* **Riten. très largement.**

très largement.

très largement.

Col. C. B. // // // //

p

a Tempo.

à 2.

Tromb. *ff*

a Tempo.
molto cresc. *ff*

1^{re} Vols. *molto cresc.* *ff*

2^{es} Vols. *molto cresc.* *ff*

3^{es} Vols. *molto cresc.* *ff*

4^{es} Vols. *molto cresc.* *ff*

5^{es} Vols.

6^{es} Vols.

Cors. *ff*

Tromp. *ff*

Tromb. *ff*

1^{re} Vols.

2^{es} Vols.

3^{es} Vols.

4^{es} Vols.

5^{es} Vols.

6^{es} Vols.

7^{es} Vols.

8^{es} Vols.

This musical score is for a brass and woodwind ensemble. It consists of ten staves. The top three staves are for the brass section: Cors. (Cornets), Tromp. (Trumpets), and Tromb. (Trombones). The next three staves are for the woodwind section: 1st Vols. (First Violins), 2nd Vols. (Second Violins), and a Bass part. The bottom two staves are empty. The score is divided into two measures. The first measure shows the beginning of the piece, with the brass and woodwinds playing. The second measure shows a dynamic change to *ff* (fortissimo) and a change in the brass parts. The woodwinds continue with their melodic lines. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

Fl. *sec.*

Hautb. *sec.*

Cl. *sec.*

Bass *sec.*

Corn. *sec.*

Tromp. *sec.*

Tromb. *sec.*

Timb. *ff*

1^{rs} Vols. *dim.*

2^{ds} Vols. *dim.*

ff *sec.*

ff *sec.* *dim.*

Fl.

Hautb.

Cl.

Bass.

Cor.

Tramp.

Tromb.

1^a Vols.

2^a Vols.

p *cresc.* *ff*

p *cresc.* *ff*

p *cresc.* *ff*

p *ff*

ff

ff

ff

Fl.

Hautb.

Cl.

Bsns.

Cors.

Tromp.

1st Vln.

2^d Vln.

3^d Vln.

Cel. & D.B.

Cel. & D.B.

dim.

dim.

Detailed description: This is a page of a musical score for page 137. It features ten staves. The top four staves are for woodwinds: Flute (Fl.), Horns (Hautb.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Bsns.). The next two staves are for brass: Cor Anglais (Cors.) and Trombone (Tromp.). The bottom four staves are for strings: Violins (1st Vln., 2^d Vln., 3^d Vln.) and Cellos/Double Basses (Cel. & D.B.). The score is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The woodwinds and brass play mostly sustained notes and short phrases. The strings play a rhythmic pattern of eighth notes, with some dynamic markings like *dim.* (diminuendo) appearing in the violin parts.

This page of a musical score, numbered 138, features a variety of instruments including Flute (Fl.), Oboe (Hautb.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Bass.), Cor Anglais (Cora.), Trombone (Tromb.), Trumpet (Tromp.), Violins I (1^{rs} Vols.), Violins II (2^{ds} Vols.), Viola, and Cello/Double Bass (Violoncelle/Bass). The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 3/4. The woodwinds and strings play sustained chords, while the brass instruments play melodic lines, some marked with a second ending (à 2.). The strings have a dynamic range from piano (p) to fortissimo (ff).

This musical score is arranged in a system of ten staves. The instruments are labeled on the left side of the page: **Cornets** (top two staves), **Tromp.** (Trombones, staves 3 and 4), **Sax. Alt.** (Alto Saxophone, staff 5), **Sax. Tenor** (Tenor Saxophone, staff 6), and **Sax. Bass** (Bass Saxophone, staves 7 and 8). The bottom two staves (9 and 10) are bass clef staves, likely for a double bass or tuba. The score is divided into two measures by a vertical bar line. The first measure contains rhythmic patterns for the brass instruments and saxophones. The second measure features a ***fff*** (fortissimo) dynamic marking in the lower staves, indicating a powerful, sustained sound. The notation includes various note values, rests, and articulation marks.

E

Fl. *p*

Hautb. *p*

Cl. *p* *1^o dolce espress.*

Bons. *p*

Cors. *mf* *p*

Tromp. *mf*

Tromb. *mf*

ps Vons. *tremolo.* *pp*

gds Vons. *tremolo.* *pp*

Col. C.B. *mf* *dim.*

mf *dim.* *pp*

Fl. *pp* *dolce* *express.*

Hautb.

Cl. *pp*

Cors. mi. *pp*

molto dolce ed express.

dolce.

Div. *molto dolce.*

Pizz. *pp*

Fl. *dolce* *express.* *p*

Hautb.

Cl. *dolce* *express.*

Cors. mi. *dolce.*

sempre *express.*

pp *pp* *pp* *pp* *pp*

Fl.
Hautb.
Cl.
Bass
Corns.
Violin I
Violin II
Viola
Cello
Double Bass

p
cresc.
f *dim.*
pp
espress.
espress.
Arco.
p *cresc.* *f* *dim.* *pp*

Fl.
Hautb.
Cl.
Corns.
Violin I
Violin II
Viola
Cello
Double Bass

p
espress.
1st
p espress.

Fl.

Hautb.

Cl.

Bons

Cors mi.

Fl.

Hautb.

Cl.

Bons

1^{re} Vops Div.

Fl.
Hautb.
B^{ns}

p
P espress.

dolce espress.

Div. *cresc.* *dim.* *dim.* *dim.*

cresc. *dim.*

dolce espress. *cresc.* *dim.*

cresc. e marcato. *dim.*

cresc. e marcato. *dim.*

Fl.
Hautb.
Cl.
B^{ns}

p **F**

pp **F** *pp* *pp* *pp* *pp*

pp *pp* *pp* *pp*

Div. *dolce espress.* *dolce espress.*

P ma *P ma*

Fl. Hautb. Cl. Bsns.

p espress. *mf*

dolce. *espress.* *dim.*

cresc. *dim.*

Div. marcato. *cresc.* *dim.*

marcato. *dim.*

Fl. Hautb. Cl. Bsns.

mf

mf cresc. *cresc.*

mf

Div. Unis. *mf*

mf

mf

Hautb. *f* *à 2.*
 Cl. *f* *à 2.*
 Bass. *f* *à 2.*
 Cors ré. *mf* *molto cresc.*
 Tromp. *mf* *molto cresc.*
 Timb. *mf* *molto cresc.* *f*

1^{re} V^ons div. *ff*
Divisi. *ff*
ff
ff
ff
cresc. *ff*
cresc. *ff*

Fl. *ff sf sf*

Bass. *ff sf sf*

Cl. *ff sf sf*

B^{ns} *ff sf sf*

Cors. *sf sf sf*

Tromp. *sf sf sf*

1st V^{ns} Div. *sf sf*

Col. C. Basso. *// // //*

molto sost.

Detailed description: This is a page of a musical score for a symphony orchestra. It features ten staves. The top four staves are for woodwinds: Flute (Fl.), Bassoon (Bass.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (B^{ns}). The next two staves are for brass: Horns (Corns., Cors.) and Trumpets (Tromp.). The bottom three staves are for strings: First Violins (1st V^{ns} Div.), Cello and Double Bass (Col. C. Basso.), and another string part. The score is in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of three measures. The woodwinds and brass play sustained notes with dynamic markings of *ff* (fortissimo) and *sf* (sforzando). The strings play a rhythmic pattern of eighth notes, with a triplet in the second measure of the bottom two staves. The bottom-most staff is marked *molto sost.* (molto sostenuto).

Fl.

Hautb.

Cl.

Bass.

Cora.

Tromp.

Tromb.

Bass.

Bass.

Fl. *dolce espress.*

Hautb. *dolce espress.*

Cl. *dolce.*

Bass. *dolce*

Cor. *dim.*

espress. *pp* *sempre dim.*

dim. *pp* *sempre dim.*

dim. *pp* *sempre dim.*

dim. *pp* *sempre dim.*

dim. *pp* *sempre dim. espress*

dim. *pp* *sempre dim. espress.*

Fl.
Hautb.
Cl.
Bass.
Corno
mi.
Corno
mi.
Violini
Divisi.
Violini
Vcllo
Vcllo
Basso

Cl.
Corno
mi.
Corno
mi.
Violini
Violini
Vcllo
Vcllo
Basso

espress.
ppp

Fl.

Cors. mi.

sempre. ppp

tr.

sempre. ppp

sempre. ppp

Div.

sempre. ppp

sempre. ppp

H Retenez un tant soit peu le mouvt.

Fl.

Cors. mi.

ppp

ppp

H Retenez un peu.

le plus doux possible.

le plus doux possible.

Div.

le plus doux possible.

le plus doux possible.

Un peu plus lent.

Fl.

Cl.

Cors. m.

dolcissimo.

molto espress.

2^a V^{ns} Div.

Div.

scmp. c.

Cl.

espress.

mf

PPP

2^a V^{ns} Div.

PPP

dolc.

pp

molto sost. e cantabile.

Cor. C. Basso.

ff

ff

Cl.

Cl. part of the score, including staves for Clarinet 1 and Clarinet 2. The music features a melodic line with slurs and accents, and a bass line with rests. Dynamics include *ppp*, *f*, and *ppp*. A *9ds Voies Div.* instruction is present.

H.

Hautb.

Cl.

Bass.

Cors.

Musical score for Horns (H.), Horns in C (Hautb.), Clarinets (Cl.), Basses (Bass.), and Corsos (Cors.). The score includes multiple staves for each instrument. Dynamics range from *f* to *molto sost.*. A *9ds Voies Div.* instruction is present. A *6* marking is visible in the Horn part.

The musical score is arranged in a system with the following parts from top to bottom:

- Fl.** (Flute): *ff*, *à 2.*
- Hautb.** (Oboe): *ff*, *à 2.*
- Cl.** (Clarinet): *ff*, *à 2.*
- Bass.** (Bassoon): *ff*, *à 2.*
- Corn.** (Corn): *cresc.*, *ff*
- Tromp.** (Trumpet): *ff*
- Timb.** (Timpani): *mf*
- 2ds Vens Div.** (2nd Violins): *cresc.*, *ff*
- Col. C. Basse.** (Cello/Bass): *ff*

The score includes various musical notations such as dynamics (*ff*, *cresc.*, *mf*), articulation (*à 2.*), and phrasing slurs.

Fl. *sempre cresc.* ***fff***

Bass. *sempre cresc.* ***fff***

Cl. *sempre cresc.* ***fff***

B^{ns} *sempre cresc.* ***fff***

Cors. ***fff*** *ten.*

Tromp. *sempre cresc.* ***fff*** *ten.*

Tromb. ***fff***

Timb. *cresc.* ***fff***

sempre cresc. ***fff***

sempre cresc. ***fff***

2^{ds} Vols Div. *sempre cresc.* ***fff*** *Unis.*

fff

fff

fff

The musical score is arranged in a grand staff with 14 staves. The instruments are: Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl.), Bassoon (Bous.), Cor Anglais (Cors.), Trumpet (Trump.), Trombone (Tromb.), and two Basses (Basses). The score is divided into four measures by vertical bar lines.

Flute: Starts with a melodic line in the first measure, then rests in the second and third, and plays a descending melodic line in the fourth measure, marked *Peresc.*

Clarinet: Plays a melodic line in the first measure, *p subito.*, then continues with a melodic line in the second measure, *poco cresc.*, and rests in the third and fourth measures.

Bassoon: Plays a melodic line in the first measure, *p subito.*, then continues with a melodic line in the second measure, *poco cresc.*, and rests in the third and fourth measures.

Cor Anglais: Plays a melodic line in the first measure, *p subito.*, then continues with a melodic line in the second measure, *p*, and rests in the third and fourth measures.

Trumpet: Plays a melodic line in the first measure, *p subito.*, then continues with a melodic line in the second measure, *poco cresc.*, and rests in the third and fourth measures.

Trombone: Plays a melodic line in the first measure, *p subito.*, then continues with a melodic line in the second measure, *p*, and rests in the third and fourth measures.

Basses: Play a melodic line in the first measure, *subito.*, then continue with a melodic line in the second measure, *poco cresc.*, and rests in the third and fourth measures.

Woodwinds (2nd Basses, Clarinets, Bassoons, Saxophones): These instruments play a rhythmic accompaniment. The *2ds Basses Div.* play a melodic line in the first measure, *p*, then continue with a melodic line in the second measure, *poco cresc.*, and rests in the third and fourth measures. The *Clarinet* and *Bassoon* parts play a rhythmic accompaniment, with the *Clarinet* marked *pp* and *Unis.* in the second measure. The *Bassoon* part is marked *pp* in the second measure. The *Saxophones* play a rhythmic accompaniment, marked *pp* in the second measure.

Conductor's Bass: Plays a melodic line in the first measure, *sicc.*, then continues with a melodic line in the second measure, *p subito.*, and rests in the third and fourth measures.

Performance Markings: The score includes various dynamics such as *p*, *poco cresc.*, *dim.*, *pp*, *mf*, and *Peresc.*. It also includes performance instructions like *subito.*, *Unis.*, and *sicc.*.

molto rit.

1^o mouvt. a tempo.

The musical score is arranged in two systems. The first system includes parts for Flute (Fl.), Horn (Hautb.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B. ^{no}), Cor Anglais (Cor.), Trumpet (Tromp.), Oboe (omb.), and Bassoon (B. ^{no}). The second system includes parts for First Violins (1^{es} Viol.), Second Violins (2^{es} Viol.), Third Violins (3^{es} Viol.), and Double Basses (B. ^{no}). The score is written in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The first system begins with a 'molto rit.' (molto ritardando) marking and a 'ff' (fortissimo) dynamic. The second system begins with a '1^o mouvt. a tempo.' (first movement, at tempo) marking. The woodwind and brass parts feature complex rhythmic patterns, often with slurs and accents. The string parts include various textures, including sustained chords and moving lines. Dynamic markings such as 'ff', 'f', and 'ff' are used throughout to indicate volume levels. The score is printed on a page numbered 157.

Fl.

Hautb.

Cl.

Bass.

Cors.

Tromp.

Tromb.

Timb.

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The woodwind section (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon) and brass section (Trumpets, Trombones, Timpani) are positioned at the top. Below them are the strings, which are divided into five systems of two staves each. The percussion section includes Cor Anglais, Trombones (likely for mallets), and Timpani. The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The woodwinds and brass parts are mostly silent in the first two measures, with dynamic markings of *fff* appearing in the third measure. The strings play a rhythmic pattern of eighth notes with a dynamic marking of *fff*. The percussion parts feature complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and mallet patterns. The score concludes with a final dynamic marking of *fff* and a *scc.* (sotto voce) instruction.

This musical score is for a brass and woodwind ensemble. It consists of the following parts:

- Cors. (Cornets):** Two staves, both in treble clef with a key signature of one sharp (F#). They play a melodic line with a *sempre fff* dynamic marking.
- Tromp. (Trumpets):** One staff in treble clef with a key signature of one sharp. It plays a melodic line with a *sempre fff* dynamic marking.
- Tromb. (Trumpets):** Two staves in bass clef with a key signature of one sharp. They play a rhythmic accompaniment.
- Timb. (Timpani):** One staff in bass clef with a key signature of one sharp. It plays a rhythmic accompaniment.
- Woodwinds:** A group of seven staves (three in treble clef and four in bass clef) with a key signature of one sharp. They play a complex rhythmic accompaniment with many sixteenth notes.

The score is divided into two measures by a vertical bar line. The first measure contains the initial notation, and the second measure contains the continuation of the music. Dynamics include *sempre fff* and *Unis.* (Unison).

149254

This musical score is for a full orchestra, featuring woodwinds, brass, and percussion. The instruments listed on the left are Flute (Fl.), Horn (Hautb.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Bass.), Cor Anglais (Cor.), Trumpet (Tromp.), Trombone (Tromb.), and Timpani (Timb.). The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The woodwind and brass sections have parts with various dynamics, including *sec.* (secco) and *ff* (fortissimo). The percussion section includes timpani parts with *sec.* markings and drum patterns. The score is divided into measures by vertical bar lines, and there are several measures with repeat signs (double bar lines with dots) in the woodwind and brass parts. The overall layout is a standard orchestral score with multiple staves for each instrument.